# The Dual Nature of Receiving the Torah Based on the Agadeta of Shabbat 86-89b

## **Different aspects of Torah**

ֹשְׁלִישִׁי לְמַאי? לְכִדְתַנְיָא: ״וַיָּשֶׁב מֹשֶׁה אֶת דִּבְרֵי הָעָם אֶל ה׳״, וּכְתִיב: ״וַיַּגֵּד מֹשֵׁה אֵת דִּבְרֵי הַעם אֵל ה׳״.

According to the opinion of the Rabbis, that day was the third day of what reckoning? As it was taught in a baraita: It is written: "And Moses reported the words of the people to the Lord" (Exodus 19:8). And it is written immediately thereafter: "And God said to Moses: Behold I will come to you in a thick cloud so that the people will hear when I speak with you, and they will also believe in you forever. And Moses told the words of the people to the Lord" (Exodus 19:9).

מָה אָמַר לוֹ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְמֹשֶׁה, וּמָה אָמַר לָהֶם מֹשֶׁה לְיִשְׂרָאֵל לְמֹשֶׁה, וּמָה הֵשִׁיב מֹשֶׁה לִפְנֵי הַגְּבוּרָה? זוֹ מִצְוַת הַגְּבָּלָה, דִּבְרֵי רַבִּי יוֹסֵי בַּר יְהוּדָה. רַבִּי אוֹמֵר: בַּתְּחִילָּה פֵּירֵשׁ עוֹנְשָׁה, הַּבְּלָה, דִּבְרֵים לִּשְׁה" — דְּבָרִים שָׁמְּשִׁבְּבִין דַּעְתּוֹ שֶׁל אָדָם, וּלְבַסּוֹף דְּכְתִיב: "וַיַּשֶׁב מֹשֶׁה" — דְּבָרִים שָׁמוֹשְׁכִין לִבּוֹ שֶׁל צִּדָם כְּאַגָּדָה. וְאִיכָּא דְאָמְרִי: בַּתְּחִילָּה פֵּירֵשׁ מַתַּן שְׂכָרָהּ, דִּכְתִיב: "וַיָּשֶׁב מִשֶּׁה" — דְּבָרִים שָׁמוֹשְׁכִין לִבּוֹ שֶׁל אָדָם כְּאַגָּדָה. וְאִיכָּא דְאָמְרִי: בַּתְּחִילָּה פֵּירֵשׁ מַתַּן שְׂכָרָהּ, דִּכְתִיב: "וַיָּשֶׁב מֹשֶׁה" — דְּבָרִים שֶׁקּשִׁין לָאָדָם כְּגִידִין בּעְתּוֹ שֶׁל אָדָם, וּלְבַסּוֹף פֵּירֵשׁ עוֹנְשָׁה, דִּכְתִיב: "וַיַּגַּד מֹשֶׁה" — דְּבָרִים שֶׁקּשִׁין לָאָדָם כְּגִידִין

The Gemara asks: What did the Holy One, Blessed be He, say to Moses, and what did Moses say to Israel, and what did Israel say to Moses, and what did Moses report to the Almighty? The verses do not elaborate on the content of God's command to Moses, which Moses then told the people and which they accepted. It must be that this refers to the mitzva of setting boundaries, which Moses told the people and which they accepted. He then went back and reported to God that the people accepted the mitzva; this is the statement of Rabbi Yosei bar Yehuda. Rabbi Yehuda HaNasi says: At first, he explained the punishment and the hardship involved in receiving the Torah, as it is written: "And Moses reported [vayashev]," which is interpreted homiletically as: Matters that shatter [meshabbevin] (Rav Hai Gaon) a person's mind; and, ultimately, he explained its reward, as it is written: "And Moses told [vayagged]," which is interpreted homiletically as: Matters that draw a person's heart like aggada. And some say that at first, he explained its reward, as it is written: "And Moses reported," which is interpreted homiletically as: Matters that restore [meshivin] and calm a person's mind; and ultimately, he explained its punishment, as it is written: "And Moses told," matters that are as difficult for a person as wormwood [gidin].

### Like Rashi on Ex. 19

לבית יעקב TO THE HOUSE OF JACOB — This denotes the women — to them you shall speak in gentle language (Mekhilta d'Rabbi Yishmael 19:3).

32

ותגיד לבני ישראל. עֶנָשִׁין וְדִקְדּוּקִים פָּרֵשׁ לַזְּכָרִים, דְּבָרִים הַקְּשִׁין כָּגִידִין (שבת פ"ז):

ותגיד לבני ישראל AND TELL THE CHILDREN (lit., the sons) OF ISRAEL — explain to the men the punishments and the details of the commandments in words that are as hard (distasteful) as wormwood (גידין) (cf. Shabbat 87a; Midrash טוב).

## Different attitudes to the Torah

יוַיִּתְיַצְבוּ בְּתַחְתִּית הָהָר״, אָמֵר רַב אַבְדִּימִי בַּר חָמָא בַּר חַסָּא: מְלַמֵּד שָׁכָּפָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עֲלֵיהֶם אֶת הָהָר כְּגִיגִית, וְאָמֵר לָהֶם: אִם שֻׁכָּפָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עֲלֵיהֶם אֶת הָהָר כְּגִיגִית, וְאָמֵר לָהֶם: אִמֵר אֲתָכֶם. אָמֵר שְׁם מְּהֵמִא קְבוּרַתְכֶם. אָמֵר רַבָּא: אַף עַל פִּי רַב אַחָא בַּר יַעֲקֹב: מִכָּאן מוֹדָעָא רַבָּה לְאוֹרְיִיתָא. אָמֵר רָבָא: אַף עַל פִּי רַב אַחָא בַּר יַעֲקֹב: מִכָּאן מוֹדָעָא רַבָּה לְאוֹרְיִיתָא. אָמֵר רְבָא: אַף עַל פִּי כֵן הְדוּר קַבְּלוּהָ בִּימִי אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ, דִּכְתִיב: ״קִיְּמוּ וְהָבְּלוּ הַיְּהוּדִים״.

The Gemara cites additional homiletic interpretations on the topic of the revelation at Sinai. The Torah says, "And Moses brought forth the people out of the camp to meet God; and they stood at the lowermost part of the mount" (Exodus 19:17). Rabbi Avdimi bar Ḥama bar Hasa said: the Jewish people actually stood beneath the mountain, and the verse teaches that the Holy One, Blessed be He, overturned the mountain above the Jews like a tub, and said to them: If you accept the Torah, excellent, and if not, there will be your burial. Rav Aha bar Ya'akov said: From here there is a substantial caveat to the obligation to fulfill the Torah. The Jewish people can claim that they were coerced into accepting the Torah, and it is therefore not binding. Rava said: Even so, they again accepted it willingly in the time of Ahasuerus, as it is written: "The Jews ordained, and took upon them, and upon their seed, and upon all such as joined themselves unto them" (Esther 9:27), and he taught: The Jews ordained what they had already taken upon themselves through coercion at Sinai.

אָמַר חִזְקִיָּה, מַאי דִּכְתִיב: ״מִשָּׁמַיִם הִשְּׁמַעְתָּ דִּין אֶרֶץ יָרְאָה וְשָׁקְטָה״, אָם יָרְאָה — לָמָּה יָרְאָה? אֶלָּא בַּתְּחִילָּה יִרְאָה וּלְבַסּוֹף שָׁקְטָה. וְלָמָּה יָרְאָה? כִּדְרֵישׁ לָקִישׁ. דְּאָמֵר רֵישׁ לָקִישׁ, יְרְאָה וּלְבַסּוֹף שָׁקְטָה. וְלָמָּה יָרְאָה? כִּדְרֵישׁ לָקִישׁ. דְּאָמֵר רֵישׁ לָקִישׁ, מֵאי דִּכְתִיב: ״וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשִּׁשִּׁי״, ה׳ יְתֵירָה לָמָּה לִי? — מַאי דִּכְתִיב: ״וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשִּׁשִׁי״, ה׳ יְתֵירָה לָמָּה לִי? מְלַמֵּד שֶׁהְתְנָה הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עם מִעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית וְאָמַר לָהֶם: אִם יִשְׂרָאֵל מְקַבְּלִים הַתּּוֹרָה — אַתֶּם מִתְקַיְיִמִין, וְאִם לָאו — אֲנִי מַחֲזִיר יִשְׂרָאֵל מְקְבְּלִים הַתּוֹרָה — אַתֶּם מִתְקַיְיִמִין, וְאִם לָאו — אֲנִי מַחֲזִיר יִשְׂרָאֵל מְקַבְּלִים הַתּוֹרָה — אַתֶּם מִתְקַיְיִמִין, וְאִם לָאו — אֵתִכֵם לְתוֹהוּ וָבוֹהוּ

Ḥizkiya said: What is the meaning of that which is written: "You caused sentence to be heard from

heaven; the earth feared, and was silent" (Psalms 76:9)? If it was afraid, why was it silent; and if it was silent, why was it afraid? Rather, the meaning is: At first, it was afraid, and in the end, it was silent. "You caused sentence to be heard from heaven" refers to the revelation at Sinai. And why was the earth afraid? It is in accordance with the statement of Reish Lakish, as Reish Lakish said: What is the meaning of that which is written: "And there was evening and there was morning, the sixth day" (Genesis 1:31)? Why do I **require the superfluous** letter *heh*, the definite article, which does not appear on any of the other days? It teaches that the Holy One, Blessed be He, established a condition with the act of Creation, and said to them: If Israel accepts the Torah on the sixth day of Sivan, you will exist; and if they do not accept it, I will return you to the primordial state of chaos and disorder. Therefore, the earth was afraid until the Torah was given to Israel, lest it be returned to a state of chaos. Once the Jewish people accepted the Torah, the earth was calmed.

דָּרַשׁ רַבִּי סִימַאי: בְּשָׁעָה שֶׁהִקְדִּימוּ יִשְׂרָאֵל ״נַעֲשֶׂה״ לְ״נִשְׁמָע״ בָּאוּ שִׁשִּׁים רִיבּוֹא שֶׁל מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת, לְכָל אֶחָד וְאֶחָד מִיִּשְׂרָאֵל קְשְׁרוּ לוֹ שְׁנֵי כְּתָּרִים, אֶחָד כְּנָגֶד ״נִשְׁמָע״. וְכֵיוָן שֶׁחָטְאוּ יִשְׂרָאֵל, כְּתָרִים, אֶחָד כְּנָגֶד ״נַעֲשֶׂה״ וְאֶחָד כְּנָגֶד ״נִשְׁמָע״. וְכֵיוָן שֶׁחָטְאוּ יִשְׂרָאֵל, יִשְׂרָים, שֶׁנָּאֱמַר: ״וַיִּתְנַצְּלוּ בְנֵי יִרְדוּ מֵאָה וְעֶשְׂרִים רִיבּוֹא מַלְאֲכֵי חַבָּלָה וּפֵירְקוּם, שֶׁנֶּאֱמַר: ״וַיִּתְנַצְלוּ בְנֵי יִיִּשְׂרָאֵל אֶת עֵדְיָם מֵהַר חוֹרֵב״. אָמַר רַבִּי חָמָא בְּרַבִּי חֲנִינָא: בְּחוֹרֵב יִי

ָטָעֲנוּ, בְּחוֹרֵב פֵּרְקוּ. בְּחוֹרֵב טָעֲנוּ — כְּדַאֲמַרַן, בְּחוֹרֵב פֵּרְקוּ הִּטְלָן. בְּחוֹרֵב פֵּרְקוּ הִנְּטָלָן. יוֹחָנָן: וְכוּלָּן זָכָה מֹשֶׁה וּנְטָלָן. יוַיִּתְנַצְּלוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וְגוֹ״. אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן: וְכוּלָּן זָכָה מֹשֶׁה וּנְטָלָן. דְּסְמִיךְ לֵיהּ: ״וּמֹשֶׁה יִקַּח אֶת הָאֹהֶל״. אָמַר רֵישׁ לָקִישׁ: עָתִיד הַקְּדוֹשׁ דִּסְמִיךְ לֵיהּ: ״וּמֹשֶׁה יִקַּח אֶת הָאֹהֶל״. אָמַר: ״וּפְּדוּיֵי ה׳ יְשֶׁבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרָנָּה בְּרוּךְ הוּא לְהַחֲזִירָן לָנוּ, שֶׁנֶּאֱמֵר: ״וּפְדוּיֵי ה׳ יְשֶׁבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרְנָּה וִשְׁמַעוֹלָם עַל רֹאשָׁם ״ — שִׂמְחָה שֵׁמֵעוֹלָם עַל רֹאשָׁם.

Rabbi Simai taught: When Israel accorded precedence to the declaration "We will do" over the declaration "We will hear," 600,000 ministering angels came and tied two crowns to each and every member of the Jewish people, one corresponding to "We will do" and one corresponding to "We will hear." And when the people sinned with the Golden Calf, 1,200,000 angels of destruction descended and removed them from the people, as it is stated in the wake of the sin of the Golden Calf: "And the children of Israel stripped themselves of their ornaments from Mount Horeb onward" (Exodus 33:6). Rabbi Ḥama, son of Rabbi Ḥanina, said: At Horeb they put on their ornaments, and at Horeb they removed them. The source for this is: At Horeb they put them on, as we have said; at Horeb they removed them, as it is written: "And the children of Israel stripped themselves of their ornaments from Mount Horeb." Rabbi Yohanan said: And Moses merited all of these crowns and took them. What is the source for this? Because juxtaposed to this verse, it is stated: "And

Moses would take the tent [ohel]" (Exodus 33:7). The word ohel is interpreted homiletically as an allusion to an aura or illumination [hila]. Reish Lakish said: In the future, the Holy One, Blessed be He, will return them to us, as it is stated: "And the ransomed of the Lord shall return, and come with singing unto Zion, and everlasting joy shall be upon their heads" (Isaiah 35:10). The joy that they once had will once again be upon their heads.

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר: בְּשָׁעָה שֶׁהִקְדִּימוּ יִשְׂרָאֵל ״נַעֲשֶׂה״ לְ״נִשְׁמָע״ יָצְתָה בַּת קוֹל וְאָמְרָה לָהֶן: מִי גִּלָּה לְבָנֵי רָז זֶה שֶׁמַּלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת מִשְׁתַּמְשִׁין בַּבֹּרוֹ לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ בּוֹ? דִּכְתִיב: ״בָּרְכוּ ה׳ מַלְאָכָיו גִּבֹּרֵי כֹחַ עֹשֵׁי דְבָרוֹ לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ בִּוֹ? דִּכְתִיב: ״בָּרְכוּ ה׳ מַלְאָכָיו גִּבֹּרֵי כֹחַ עֹשֵׂי דְבָרוֹ לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ דְּבְרוֹ לִשְׁמֹעַ ״. אָמֵר רַבִּי חָמָא בְּרַבִּי חֲנִינָא: מַאי בְּרֵישָׁא ״עֹשֵׂי״, וַהְדַּר ״לִשְׁמֹעַ״. אָמֵר רַבִּי חָמָא בְּרַבִּי חֲנִינָא: מַאי דְּכְתִיב ״כְּתַפּוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּעָר וְגוֹי״ — לָמָה נִמְשְׁלוּ יִשְׂרָאֵל לְתַפּוּחַ, לוֹמַר דְּכְתִיב ״כְּתַפּוּחַ זֶה פִּרְיוֹ קוֹדֶם לְעָלָיו, אַף יִשְׂרָאֵל הִקְדִּימוּ ״נַעֲשֶׂה״. לְיִנִּשְׁתַיּי.

Rabbi Elazar said: When the Jewish people accorded precedence to the declaration "We will do" over "We will hear," a Divine Voice emerged and said to them: Who revealed to my children this secret that the ministering angels use? As it is written: "Bless the Lord, you angels of His, you mighty in strength, that fulfill His word, hearkening unto the voice of His word" (Psalms 103:20). At first, the angels fulfill His word, and then afterward they hearken. Rabbi Ḥama,

son of Rabbi Ḥanina, said: What is the meaning of that which is written: "As an apple tree among the trees of the wood, so is my beloved among the sons. Under its shadow I delighted to sit and its fruit was sweet to my taste" (Song of Songs 2:3)? Why were the Jewish people likened to an apple tree? It is to tell you that just as this apple tree, its fruit grows before its leaves, so too, the Jewish people accorded precedence to "We will do" over "We will hear."

# Tosaphot deal with the contradiction

"Held the mountain over them like a barrel" - Even though they had already said "We will do and we will listen", perhaps they retracted when they saw the great fire [on the mountain] that caused their souls to depart [...]

כפה עליהן הר כגיגית - ואע"פ שכבר הקדימו נעשה לנשמע שמא יהיו חוזרים כשיראו האש הגדולה שיצאתה נשמתן והא דאמר בפ"ק דמס' ע"ז (דף ב:) כלום כפית עלינו הר כגיגית דמשמע דאם היה כופה עליהן לא היה להן תשובה והכא אמר דמודעא רבה לאורייתא היינו על מה שלא קבלוה אבל מה שלא קיימוה איכא תשובה:

אָמַר רַבִּי שְׁמוּאֵל בַּר נַחְמָנִי אָמַר רַבִּי יוֹנָתָן: מֵאי דִּכְתִיב "לִבַּבְתִּנִי אֲחוֹתִי כַלָּה לִבַּבְתִּנִי שְׁמוּאֵל בַּר נַחְמָנִי אָמַר רַבִּי יוֹנָתָן: מֵאי דִּכְתִיב "לִבְּיִר. אָמַר עוּלָּא: בְּאַחַת מֵעִינַיִּךְ, לְכְשֶׁתַּעֲשִׁי — בִּשְׁתֵּי עֵינֶיךָ. אָמַר עוּלָּא: שְׁרַבּ מְּלִיבְה בַּלָּה מְזַנָּה בְּתוֹךְ חוּפָּתָה. אָמֵר רַב מָרִי בְּרֵה דְּבַת שְׁמוּאֵל, מֵאי קְרָא: "עַד שֶׁהַמֶּלֶךְ בְּלוּבְה בַּלְּה מְזַנָּה בְּתוֹךְ חוּפָּתָה. אָמֵר רַב מָרִי בְּרֵה דְּבַת שְׁמוּאֵל, מַאי קְרָא: "עַד שֶׁהַמֶּלֶּךְ בְּבִיין חַבִּיבוּתְא הִיא גַּבֵּן, דְּכְתִיב "נָתַן", וְלָא כְּתִיב "הִסְרִיחַ". תָּנוּ רַבְּנַן: עֲלוּבִין וְאֵינָן עוֹלְבִין, שׁוֹמְעִין חֶרְפָּתָן וְאֵינָן מְשִׁיבִין, עוֹשִׁין מֵאַהְבָה וּשְׂמָחִין בְּיִסוּרִין — עֲלֵיהֶן הַבָּתוּב אוֹמֵר: "וְאֹהֲבָיו בְּצֵאת הַשֶּׁמֶשׁ בִּגְבָרְתוֹי".

Rabbi Shmuel bar Nahamani said that Rabbi Yonatan said: What is the meaning of that which is written: "You have ravished my heart, my sister, my bride; you have ravished my heart with one of your eyes, with one bead of your necklace" (Song of Songs 4:9)? At first when you, the Jewish people, merely accepted the Torah upon yourselves it was with one of your eyes; however, when you actually perform the mitzvot it will be with both of your eyes. Ulla said with regard to the sin of the Golden Calf: Insolent is the bride who is promiscuous under her wedding canopy. Rav Mari, son of the daughter of Shmuel, said: What verse alludes to this? "While the king was still at his table my spikenard gave off its fragrance" (Song of Songs 1:12). Its pleasant odor dissipated, leaving only an offensive odor. Rav said: Nevertheless, it is apparent from the verse that the affection of the Holy One, Blessed be He, is still upon us, as it is written euphemistically as "gave off its fragrance," and the verse did not write, it reeked. And the Sages taught: About those who are insulted and do not insult, who hear their shame and do not respond, who act out of love and are joyful in suffering, the verse says: "And they that love Him are as the sun going forth in its .(might" (Judges 5:31

אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן: מַאי דִּכְתִיב ״ה׳ יִתֶּן אֹמֶר הַמְבַשְּׂרוֹת צָבָא רָב״ — כָּל דִּיבּוּר וְדִיבּוּר שֻׁיָּצָא מִפִּי הַגְּבוּרָה נֶחֱלַק לְשִׁבְעִים לְשׁוֹנוֹת. תָּנֵי דְבֵי רַבִּי יִשְׁמָעֵאל: ״וּכְפַטִּישׁ יְפֹּצֵץ שֻׁיָּצָא מִפִּי הַגְּבוּר הְיִבּוּר וְדִיבּוּר שֻׁיָּצָא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ סָלַע״, מָה פַּטִּישׁ זֶה נֶחֱלָק לְכַמָּה נִיצוֹצוֹת — אַף כָּל דִּיבּוּר וְדִיבּוּר שֻׁיָּצָא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא נֶחֱלַק לְשִׁבְעִים לְשׁוֹנוֹת. אָמֵר רַב חֲנַנְאֵל בַּר פָּפָּא: מֵאי דִּכְתִיב ״שִׁמְעוּ כִּי בְּרִיְ הוֹרָה בְּנָגִיד, לוֹמֵר לָךְ: מָה נָגִיד זֶה יֵשׁ בּּוֹ לְהָמִית וּלְהַחֲיוֹת. אַף דִּבְרֵי תוֹרָה יֶשׁ בָּם לְהָמִית וּלְהַחֲיוֹת.

With regard to the revelation at Sinai, Rabbi Yohanan said: What is the meaning of that which is written: "The Lord gives the word; the women that proclaim the tidings are a great host" (Psalms 68:12)? It means that each and every utterance that emerged from the mouth of the Almighty divided into seventy languages, a great host. And, similarly, the school of Rabbi Yishmael taught with regard to the verse: "Behold, is My word not like fire, declares the Lord, and like a hammer that shatters a rock?" (Jeremiah 23:29). Just as this hammer breaks a stone into several fragments, so too, each and every utterance that emerged from the mouth of the Holy One, Blessed be He, divided into seventy languages. The Gemara continues in praise of the Torah. Rav Hananel bar Pappa said: What is the meaning of that which is written: "Listen, for I will speak royal things, and my lips will open with upright statements" (Proverbs 8:6)? Why are matters of Torah likened to a king? To teach you that just as this king has the power to kill and to grant life, so too, matters of Torah have the power to kill and to grant .life

הַיְינוּ דְּאָמַר רָבָא: לַמַּיְימִינִין בָּה סַמָּא דְחַיֵּי, לְמַשְׂמְאִילִים בָּה סַמָּא דְמוֹתָא. דְּבָר אַחֵר:
"נְגִידִים" — כָּל דִּיבּוּר וְדִיבּוּר שֻׁיָּצָא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא קוֹשְׁרִים לוֹ שְׁנֵי כְתָרִים.
אָמַר רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בָּן לֵוִי: מַאי דִּכְתִיב: "צְרוֹר הַמּוֹר דּוֹדִי לִי בֵּין שָׁדֵי יָלִין" — אָמְרָה בְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא: רְבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם אַף עַל פִּי שֶׁמֵיצֵר וּמֵימֵר לִי דּוֹדִי — "בֵּין שָׁדַי יָלִין". "אֶשְׁכֹּל הַכֹּפֶר דּוֹדִי לִי בְּכַרְמֵי עֵין גָּדִי" — מִי שֶׁהַכֹּל שֶׁלוֹ מְכַפֵּר לִי דּוֹדִי לֵי בְּכַרְמֵי עֵין גָּדִי" — מִי שֶׁהַכֹּל שֶׁלוֹ מְכַפֵּר לִי עֵל עֲלוֹ גְּדִי שֶׁבָּר דְּוֹבְי לִי. מַאי מַשְׁמַע דְּהַאי "כַּרְמֵי" לִישָׁנָא דְמִכְנַשׁ הוּא? אָמַר מָר זוּטְרָא בְּרֵיה דְּרֵב נַחְמָן, כְּדְתְנַן: כִּסֵא שֶׁל כּוֹבֵס שֶׁכּוֹרְמִים עָלָיו אֶת הַבֵּלִים.

And that is what Rava said: To those who are right-handed in their approach to Torah, and engage in its study with strength, good will,

and sanctity, Torah is a drug of life, and to those who are left-handed in their approach to Torah, it is a drug of death. Alternatively, why are matters of Torah referred to as royal? Because to each and every utterance that emerged from the mouth of the Holy One, Blessed be He, two crowns are tied. Rabbi Yehoshua ben Levi said: What is the meaning of that which is written: "My beloved is to me like a bundle of myrrh that lies between my breasts" (Song of Songs 1:13)? The Congregation of Israel said before the Holy One, Blessed be He: Master of the Universe, even though my beloved, God, causes me suffering and bitterness, He still lies between my breasts. And Rabbi Yehoshua ben Levi interpreted the verse: "My beloved is to me like a cluster [eshkol] of henna [hakofer] in the vineyards of [karmei] Ein Gedi" (Song of Songs 1:14). He, Whom everything [shehakol] is His, forgives [mekhapper] me for the sin of the kid [gedi], i.e., the calf, that I collected [shekaramti] for myself. The Gemara explains: From where is it inferred that the word in this verse, karmei, is a term of gathering? Mar Zutra, son of Rav Nahman, said that it is as we learned in a mishna: A launderer's chair upon which one gathers .[koremim] the garments

וְאָמֵר רַבִּי יְהוֹשֵׁעַ בֶּן לֵוִי, מַאי דִּכְתִיב: ״לְחָיָו כַּעֲרוּגַת הַבּּשֶׂם״ — כָּל דִּיבּוּר וְדִיבּוּר שָׁיָצָא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא נִתְמַלֵּא כָּל הָעוֹלָם כּוּלוֹ בְּשָׂמִים. וְכֵיוָן שֶׁמִּדִּיבּוּר רִאשׁוֹן נְשְיָבִּא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא הָרוּחַ מֵאוֹצְרוֹתִיו וְהָיָה מַעֲבִיר נְתְמַלֵּא, דִּיבּוּר שֵׁנִי לְהֵיכָן הָלַךְ? הוֹצִיא הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא הָרוּחַ מֵאוֹצְרוֹתִיו וְהָיָה מַעֲבִיר רְאשׁוֹן רָאשׁוֹן, שָׁנֶּאֶמֵר: ״שִׂפְתוֹתִיו שׁוֹשַׁנִּים נוֹטְפוֹת מוֹר עֹבֵר״. (אַל תִּקְרֵי ״שׁוֹשַׁנִּים״, שֻׁשׁוֹנִים״).

And Rabbi Yehoshua ben Levi said: What is the meaning of that which is written: "His cheeks are as a bed of spices, as banks of

sweet herbs, his lips are lilies dripping with flowing myrrh" (Song of Songs 5:13)? It is interpreted homiletically: From each and every utterance that emerged from His cheeks, i.e., the mouth of the Holy One, Blessed be He, the entire world was filled with fragrant spices. And since the world was already filled by the first utterance, where was there room for the spices of the second utterance to go?

The Holy One, Blessed be He, brought forth wind from His treasuries and made the spices pass one at a time, leaving room for the consequences of the next utterance. As it is stated: "His lips are lilies [shoshanim] dripping with flowing myrrh." Each and every utterance resulted in flowing myrrh. Do not read the word in the verse as shoshanim; rather, read it as sheshonim, meaning repeat. Each repeat utterance produced its own fragrance

וְאָמֵר רַבִּי יְהוֹשֵׁעַ בֶּן לֵוִי: כָּל דִּיבּוּר וְדִיבּוּר שֶׁיָּצָא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא יָצְתָה נִשְׁמָתְן, שֶׁל יִשְׂרָאֵל, שֶׁנֶּאֲמֵר: "נַפְשִׁי יָצְאָה בְדַבְּרוֹ". וּמֵאַחַר שֶׁמִּדִּיבּוּר רִאשׁוֹן יָצְתָה נִשְׁמָתָן, דִּיבּוּר שֵׁנִי הֵיאַךְ קִיבְּלוּ? — הוֹרִיד טֵל שֶׁעָתִיד לְהַחְיוֹת בּוֹ מֵתִים וְהֶחְיָה אוֹתָם, שֻׁנֶּאֱמֵר: "נָשְׁרָאָה אַתָּה כוֹנַנְתָּהּ". וְאָמֵר רַבִּי יְהוֹשֵׁעַ בֶּן לֵוִי: כָּל יִּיבּוּר וְיִיבּוּר שֵׁיָצָא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא חָזְרוּ יִשְׂרָאֵל לַאֲחוֹרֵיהֶן שְׁנֵים עָשָׂר מִיל וְהִיוּ הִיּבּוּר וְדִיבּוּר שֵׁיָצָא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא חָזְרוּ יִשְׂרָאֵל לַאֲחוֹרֵיהֶן שְׁנֵים עָשָׂר מִיל וְהִיוּ מֵלְאֲכֵי בְּבָאוֹת יִדֹּדוּן יִדֹּדוּן" — אַל תִּיקְרֵי "יִדֹּדוּן", אַלָּא "יִדַדּוּן".

And Rabbi Yehoshua ben Levi said: From each and every utterance that emerged from the mouth of the Holy One, Blessed be He, the souls of the Jewish people left their bodies, as it is stated: "My soul departed when he spoke" (Song of Songs 5:6). And since their souls left their bodies from the first utterance, how did they receive the second utterance? Rather, God rained the dew upon them that, in the future, will revive the dead, and He revived

them, as it is stated: "You, God, poured down a bountiful rain; when Your inheritance was weary You sustained it" (Psalms 68:10). And Rabbi Yehoshua ben Levi said: With each and every utterance that emerged from the mouth of the Holy One, Blessed be He, the Jewish people retreated in fear twelve mil, and the ministering angels walked them back toward the mountain, as it is stated: "The hosts of angels will scatter [yidodun]" (Psalms 68:13). Do not read the word as yidodun, meaning scattered; rather, read it as yedadun, they walked them

אֲמַר לֵיהּ הָהוּא מֵרַבָּנַן לְרַב כָּהֲנָא: מִי שְׁמִיעַ לָךְ מַאי ״הַר סִינַי״? אֲמַר לֵיהּ: הַר שֶׁנַּעֲשׂוּ בּוֹ נִסִּים לְיִשְׂרָאֵל. ״הַר נִיסַּאי״ מִיבְּעֵי לֵיהּ! אֶלָּא: הַר שָׁנַּעֲשָׂה סִימָן טוֹב לְיִשְׂרָאֵל. ״הַר סִימָנַאי״ מִיבְּעֵי לֵיהּ! אֲמַר לֵיהּ: מַאי שָׁנְעֻשְׁה סִימָן טוֹב לְיִשְׂרָאֵל. ״הַר סִימָנַאי״ מִיבְּעֵי לֵיהּ דְּרַב יְהוֹשֶׁעַ דִּמְעַיְיִנִּי טַעְמָא לָא שְׁכִיחַתְּ קַמֵּיהּ דְּרַב פָּפָּא וְרַב הוּנָא בְּרֵיהּ דְּרָב יְהוֹשֶׁעַ דִּמְעַיְיִנִּי בְּבַב הוּנָא דְּאָמְרִי תַּרְווִיִיהוּ: מַאי בְּאַגִּדְתָּא? דְּרָב חִסְדָּא וְרַבָּה בְּרֵיהּ דְּרַב הוּנָא דְאָמְרִי תַּרְווִיִיהוּ: מַאי ״הַר סִינִי״? הַר שֶׁיָּרְדָה שִׂנְאָה לְאֻמּוֹת הָעוֹלָם עָלָיו. וְהַיְינוּ דְּאָמֵר רַבִּי יוֹסִי בְּרָבִי חֲנִינָא: חֲמִשָּׁה שֵׁמוֹת יֵשׁ לוֹ: מִדְבַּר צִין — שֶׁנִּצְטַוּוּ יִשְׂרָאֵל עָלָיו; מִדְבַּר קְדֵשׁ — שֶׁנִּתְקַדְּשׁוּ יִשְׂרָאֵל עָלָיו; מִדְבַּר קְדֵמוֹת — שֶׁנִּתְקַדְּשׁוּ יִשְׂרָאֵל עָלָיו; מִדְבַּר קְדֵשׁ — שֶׁנִּתְקַדְּשׁוּ יִשְׂרָאֵל עָלָיו; מִדְבַּר קְדֵשׁ — שְׁנִּתְקַדְּשׁוּ יִשְׂרָאֵל עָלָיו; מִדְבַּר קְדָשׁ — שְׁנִּתְלָּךְ שׁוּ יִשְׂרָאֵל עָלָיו; מִדְבַּר עָלָיו; מִדְבַּר פָּאָרָן

One of the Sages said to Rav Kahana: Did you hear what is the reason that the mountain was called Mount Sinai? Rav Kahana said to him: It is because it is a mountain upon which miracles [nissim] were performed for the Jewish people. The Sage said to him: If so, it should have been called Mount Nisai, the

mountain of miracles. Rather, Rav Kahana said to him: It is a mountain that was a good omen [siman] for the Jewish people. The Sage said to him: If so, it should have been called Har Simanai, the mountain of omens. Rav Kahana said to him: What is the reason that you do not frequent the school where you can study before Rav Pappa and Rav Huna, son of Rav Yehoshua, who study aggada? As Rav Hisda and Rabba, son of Rav Huna, both said: What is the reason it is called Mount Sinai? It is because it is a mountain upon which hatred [sina] for the nations of the world descended because they did not accept the Torah. And that is what Rabbi Yosei, son of Rabbi Ḥanina, said: The desert in which Israel remained for forty years has five names. Each name has a source and a rationale: The Zin Desert, because the Jewish people were commanded [nitztavu] in it; the Kadesh Desert, because the Jewish people were sanctified [nitkadshu] in it. The Kedemot **Desert**, because the **ancient** [**keduma**] Torah, which preceded the world, was given in it. The Paran Desert,

פ״ט בל89

שֶׁפֶּרוּ וְרָבוּ יִשְׂרָאֵל עָלָיו; מִדְבַּר סִינַי — שֶׁיָּרְדָה שִׂנְאָה לְאוּמּוֹת הָעוֹלָם עַלָיו. וּמָה שָׁמוֹ? ״חוֹרֵב״ שָׁמוֹ. וּפִּלִיגָא דְּרַבִּי אֲבָהוּ, דְּאָמַר רַבִּי אֲבָהוּ: יהַר סִינַי״ שְׁמוֹ. וְלָמָּה נִקְּרָא ״הַר חוֹבֵב״ — שֶׁיָּרְדָה חוֹרְבָּה לְאוּמּוֹת״. הַעוֹלַם עלַיו.

because the Jewish people were fruitful [paru] and multiplied in it; the Sinai Desert, because hatred descended upon the nations of the world on it, on the mountain on which the Jewish people received the Torah. And what is the mountain's true name? Horeb is its name. And that disputes the opinion of Rabbi Abbahu, as Rabbi Abbahu said: Mount Sinai is its name. And why is it called Mount Horeb? It is because destruction [hurba] of the nations of the world descended upon it.

Ben Yehodaya, R. Yosef Haim of Bahgdad, 19th cent.

ונראה לי בס"ד כי הם קבלו תורה שבכתב כפי מה שיגידו המקראות כמו הקראין דאזלי בתר פשט המקרא, ולא היו רוצין לקבל תורה שבעל פה אשר בכל תיבה ותיבה של המקרא תולה בה תלי תלים של הלכות, ולכך אמרו 'נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמֶע' רצונו לומר נַעֲשֶׂה כפי אשר נִשְׁמֶע מן פשט המקראות. והוא יתברך כָּפָה אותם על תורה שבעל פה, ולכן עשה את הָהָר לעיניהם חפור בתוכו כמו 'גִיגִית' לרמוז להם שכל תיבה ותיבה של המקרא היא כמו גיגית שיש לה בית קיבול ומטילים לתוכה יין אשר תכיל אלף אלפים טיפות יין בקרבה, ועל מנת כן אתם חייבים לקבל את תורה שבכתב. וידוע כי המאמין בדרשות של תורה שבעל פה ורמזים אשר בזה הוא מבין דבר מתוך דבר ומוציא הלכה מתוך הלכה,

Maadanei Yom Tov, R. YT Lipman Heller מעדני יום טוב מסכת ברכות פרק ז

באהבה לאות ולברית. אומרים בשבת באהבה ולא ביו"ט דשבת במרה נצטוו וקבלוה באהבה ושאר המצות שקבלו בסיני לא קבלו באהבה שהרי לא קבלו התורה בסיני עד שכפה עליהם ההר כגיגית ויו"ט בכללם ואומר בשבת לאות ולברית שכ"כ ושמרו בני :שראל את השבת וגו' מה שלא מצינו כן ביו"ט. רמ"י ז"ל

#### R. Meir Arik

We were forced but it is known that a Jew in their heart wants to do what is right.

#### Sefat Emet

שפת אמת כתב לתרץ קושיית תוס' בדרך מחודשת, דדוקא על הג' עבירות החמורות שמחוייבים למסור הנפש עליהם, זה לא היו מקבלין בלא כפיה, אבל שאר המצוות היה סגי באמת בהקדמת 'נעשה ונשמע '.

ג) ה)

#### Midrash

So he could never divorce us

במדרש מצאתי: כשבאו ישראל לקבל התורה, כפה עליהם הר כגיגית, שיהיו אנוסים לקבל את התורה, וכתיב אצל אונס 'ולו תהיה לאשה ולא יוכל לשלחה'. ופירוש ענין זה, כי לכך אמרה תורה אצל אונס 'לא יוכל לשלחה כל ימיו', מפני שהחבור שהוא מצד עצמו אפשר שיהיה ואפשר שלא יהיה, כמו כל איש שנשא אשה אפשר שישא אותה ואפשר שלא ישא אותה, לכך אפשר שיתן גט ג"כ וישלח אותה מאיתו. אבל כאשר היה החבור הכרחי, כמו זה שאנסה, ודבר שהוא מוכרח להיות אין לו פירוד והסרה, לכך אמרה התורה על המאנס את האשה ועשה החבור בהכרח 'לא יכול לשלחה כל ימיו',

#### Maharal

It doesn't depend on you!

מהר"ל בספרו נצח ישראל (פרק יא) ביאר הענין בזה"ל: וביאור ענין זה, אף על גב שכבר אמרו 'נעשה ונשמע', וא"כ למה הוצרך לכפות עליהם הר כגיגית. אלא הטעם, כי קבלת התורה הכרחי, ואילו היו מקבלים עליהם את התורה מרצונם, היו סבורים כי הדבר תולה בדעתם, ואפשר שיהיה פירוד לדבר זה, שאם לא ישמרו התורה יהא בטול לנתינתה, אבל עתה שהיתה קבלת התורה הכרחי, א"כ אי אפשר שיהיה בטול והסרה לדבר זה, כי אם נתינת התורה וקבלתה מחויב, כל שכן שמחויב שלא תהא בטול לתורה.

## Ritva, Shabbat

שכפה עליהם <mark>ההר</mark> <mark>כגיגית</mark>. ואע"פ שכבר אמרו נעשה ונשמע אולי [חשש] שיחזרו בהם, תוספות

# Tosaphot HaRosh

כפה עליהם את <mark>ההר</mark> <mark>כגיגית</mark>, ואע"פ שהקדימו נעשה לנשמע שמא היו חוזרים בהם כשיראו את האש הגדולה ויוצאה נשמתם.

## Haflaah, R. Haim PInchas Horowitz

ולהודיע שאוהב אותנו אהבה עצמית ולא אהבת רצון על כן כפה עלינו ההר כגיגית להודיע שלא מחמת אהבת השלמת רצוננו עושה זה כי אם באהבתו האמיתית לחיותינו ולגדולתינו לעולם.

## Maharam Shik

מהר"ם שיק מסכת שבת - הערות דף פח עמוד א והנה עיקר קיום התורה כשאדם מכיר ערכו ויודע ומאמין כי מה' מצעדי גבר ולא יתגאה במעשיו ולא יבקש להשתרר על זולתו, והנה

בשבת [פח ע"א] עה"פ ויתיצבו בתחתית ההר [שמות יט יז] א"ר אבדימי בר חמא בר חסא מלמד שכפה עליהם הקב"ה ההר כגיגית וכו', ונראה הכוונה כי ישראל היה מכיר מעמדו קודם מתן תורה, והיה מאמינים שקיומם הוא רק אפשר בקבלת התורה אשר היא מגינה עליהם, ובלא קבלת התורה הם כקבורים מתים ואין חיותם חיים וישראל תפשו במדת הענוה ומזה השיגו רוח הקדש וזכו לקבלת התורה וזה כוונת ויתיצבו בתחתית ההר ר"ל במדריגה התחתונה של

### Another view

והנה בשעת מתן תורה, לא קיבלו בני ישראל את התורה מרצונם הטוב, רק אחר שכפה הקב"ה עליהם את <mark>ההר כגיגית</mark>, אבל משה רבינו קיבל את התורה אז מרצונו הטוב, ומהאי טעמא אמרו חכמז"ל בריש מס' אבות, משה קיבל תורה מסיני

# Bat Ayin

בת עין שמות פרשת יתרו

וזהו אין באפשרי לקיים מצות ה' קודם שמטהר גופו ונפשו בשמירה כפולה ומכופלת מלעבור על מצות לא תעשה בדבור ומעשה וצריך מתחלה להיות בבחינת למטה מהר סיני ואחר כך יוכל לבא לבחינה שהוא למעלה מהר סיני. וזהו בשעה שישראל עמדו להיות בבחינת על הר סיני היו יותר במעלה מהר סיני שתיכף ומיד פסקה זוהמתן אע"פ שאי אפשר בתחילה לבא תיכף להמשכת קדושה אף על פי כן פסקה זוהמתן. אבל האמת היה ויתיצבו בתחתית ההר שכפה עליהם הר כגיגית להיות מתחילה בבחינת למטה מהר סיני להיות זהיר מתחילה

מכל שס"ה לא תעשה במחשבה דבור ומעשה ואחר כך יכול לקיים רמ"ח מצות עשה כדי להמשיך הקדושה העליונה.

ולפי זה ניחא מה שכפה עליהם ההר כגיגית הלא אמרו נעשה ונשמע. אדרבא מחמת שאמרו נעשה ונשמע ורצו להקדים עשיה שהוא בחינת מצות לא תעשה והיו שהוא בחינת מצות לא תעשה והיו רוצים להיות יותר במעלה מהר סיני לכך כפה עליהם היינו להיות מתחילה בבחינת למטה מהר סיני ומזה יוכלו לבא לבחינת קיום מצות עשה המשכת הקדושה עליונה יהי רצון שנזכה לזה אמן כן יהי רצון.

# Why do we read the book of Ruth on Shavuot? Rav Uriel Sharki, Mechon Meir

We don't want to get the wrong impression that the torah is a book of harsh laws or that there is no hope as a result.

# Midrash

שמות רבה (פרשה כח):

ומשה עלה אל האלוקים הה"ד עלית למרום שבית שבי (לקחת את התורה). באותה שעה" בקשו מלאכי השרת לפגוע במשה רבינו. עשה לו הקב"ה קלסתרון פניו של משה כקלסתרון פניו של אברהם אבינו", ואמר הקב"ה למלאכים "אי אתם מתביישים הימנו, לא זהו שירדתם "אצלו ואכלתם בתוך ביתו".

The torah has to have the face of Avraham